

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДИЗЕЛЬНЫЙ ГЕНЕРАТОР  
С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ

SDW180 | SDW180E

# 1. СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация по безопасности.....	03
Инструкция по технике безопасности.....	04
Информация по электробезопасности.....	06
Ток утечки.....	06
Выбор генератора.....	08
Расчет требуемой мощности.....	08
Примерные параметры используемых потребителей.....	10
Нагрузки на электродвигатель.....	10
Рабочее напряжение.....	11
Установка генератора.....	12
Удлинитель.....	13
Переключатель питания.....	13
Проверка оборудования перед эксплуатацией.....	14
Заземление.....	14
Смазка.....	15
Рекомендации по выбору масла.....	15
Предупреждение о низком уровне масла.....	16
Рекомендации по выбору дизельного топлива.....	16
Запуск генератора.....	17
Подготовка генератора перед запуском.....	17
Запуск двигателя.....	18
При помощи ручного стартера.....	18
При помощи электростартера.....	18
Подключение нагрузок.....	19
Сварка.....	20
Выключение генератора.....	21
Обкатка.....	21
Техническое обслуживание.....	22
Ежедневный осмотр.....	22
Периодический осмотр.....	22
Замена масла.....	24
Очистка масляного фильтра.....	24
Очистка воздушного фильтра.....	24
Очистка топливного фильтра.....	25
Проверка топливного инжектора и тнвд.....	25
Замена поршневого кольца.....	25
Советы для быстрого включения генератора, находившегося в консервации.....	26
Хранение и обслуживание генератора.....	27
Нечастое использование.....	27
Долгосрочное хранение.....	27
Технические характеристики.....	28
Комплектация.....	29

## 2. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВАЖНО:** Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и все дополнительные инструкции. Если покупатель не может установить прибор, обслуживать и использовать его в соответствии с описаниями и инструкциями в данном руководстве, гарантия аннулируется.

Поскольку производитель постоянно работает над совершенствованием прибора, некоторые характеристики и опции могут меняться без уведомления покупателя.

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



**ОПАСНО** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая приведет к серьезным травмам или смерти при несоблюдении инструкции



**ОСТОРОЖНО** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или травмам.



**ВНИМАНИЕ** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам малой и средней степени тяжести и повреждению оборудования.

# 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



## ОСТОРОЖНО!!!

Несоблюдение следующих инструкций может привести к тяжелым травмам, смерти или повреждению оборудования.



**Внимательно прочитайте данное руководство до начала работы с генератором. Следуйте всем описанным мерам предосторожности и инструкциям.**

- Изучите устройство генератора, сферы его применения, ограничения и риски, связанные с его использованием. Для некоторого оборудования существуют особые требования к источнику питания, например, частота, напряжение, форма волны переменного тока и т.д.
- Оборудование следует устанавливать на твердую ровную устойчивую поверхность. Генератор следует размещать на расстоянии не менее 1 м от здания или другого оборудования. Не наклоняйте генератор - это может привести к утечке топлива или масла.
- Нагрузка не должна превышать указанную на шильдике. Превышение нагрузки может привести к повреждению генератора и уменьшению срока службы.
- Не разгоняйте двигатель до предельных скоростей, это может привести к травмам или повреждениям оборудования. Не блокируйте работу деталей, которые регулируют число оборотов двигателя.
- При наличии повреждений, отсутствии деталей или защитного кожуха генератор включать нельзя. Свяжитесь с сервисным центром или дистрибьютором по поводу замены частей.
- Генератор нельзя включать или хранить в условиях высокой влажности или рядом с предметами из токопроводящих материалов (металлические или стальные покрытия и т.д.)
- Следите за тем, чтобы поверхность генератора была чистой и не масляной. Удлинитель, кабели питания и все электрическое оборудование должно содержаться в хорошем состоянии. Не используйте их при наличии повреждений. Храните генератор в хорошо проветриваемом помещении. Топливный бак должен быть пустым. Запрещается хранить топливо вблизи с генератором.

## **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГЕНЕРАТОР:**

1. при самопроизвольном изменении скорости двигателя;
2. при снижении выходной электрической мощности;
3. при перегреве оборудования;
4. при искрении;
5. при поврежденных розетках;
6. при повышенном уровне вибрации;
7. при пожаре и задымлении;
8. в закрытых помещениях;
9. при дожде или в экстремальных климатических условиях.

- Периодически проверяйте топливную систему на отсутствие утечек или старения таких элементов, как изношенный топливный шланг, ослабленные или отсутствующие хомуты, поврежденный топливный бак или крышка топливного бака. Все повреждения необходимо устранить до начала работы.
- Включайте и используйте генератор только вне здания. Не включайте генератор внутри помещения, даже если двери и окна открыты. Избегайте мест скопления паров, таких как ямы, гаражи, подвалы, котлованы, трюмы. Выхлопы двигателя содержат угарный газ, ядовитое вещество без цвета и запаха, которое при вдыхании может привести к травмам и смертельному исходу. Если при работе с генератором Вам стало плохо, появилась слабость или головокружение, выключите его и выйдите на свежий воздух – возможно, Вы отравились угарным газом.
- Для нормальной работы и охлаждения двигателя необходима хорошая циркуляция воздуха. Температура воздуха не должна превышать 40°C.
- Заправляйте генератор топливом в проветриваемом хорошо освещенном месте. Старайтесь не проливать топливо и никогда не заправляйте устройство во время его работы. Дайте двигателю охладиться две минуты перед повторной заправкой.
- Не заправляйте генератор вблизи открытого огня, сигнальных ламп или искрящего электрического оборудования (электроинструментов, сварочных аппаратов, шифовальных станков и т.д.).
- При работе генератора необходимо всегда должны быть установлены воздушный фильтр и глушитель. Поддерживайте их в хорошем состоянии.

#### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ КУРИТЬ ОКОЛО ГЕНЕРАТОРА!**

#### **ГЕНЕРАТОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН!**

- Не надевайте свободную одежду или длинные украшения, они могут попасть во вращающиеся части или стартер.
- Генератор необходимо вывести в рабочий режим до подключения электрических кабелей. Кабели отсоединяются до выключения двигателя.
- Чтобы избежать вибраций, которые могут привести к повреждению оборудования, не включайте генератор, если закончилось топливо, при наличии электрических нагрузок.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия посторонними предметами, даже если генератор выключен. Это может привести к повреждениям генератора или повлечь травмы.
- Перед транспортировкой удалите все топливо из топливного бака, чтобы предотвратить риск утечки.
- При необходимости поднять генератор для транспортировки будьте аккуратны, чтобы избежать травм.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к глушителю, двигателю или поверхности генератора, которые нагреваются при работе.
- Изучите инструкции по быстрому выключению генератора и предназначение всех органов управления. Не разрешайте посторонним работать с генератором без знания надлежащих инструкций.
- Не допускайте детей и животных к генератору в процессе его работы.
- Не размещайте легковоспламеняемые материалы рядом с выхлопным отверстием при работе генератора.
- Не касайтесь генератора мокрыми руками во избежание удара током.

## 4. ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

Каждый год в результате удара током травмируется большое количество людей. Переносные электрические приборы занимают второе место по травматичности. Две трети случаев приходится на неисправные вилки и шнуры. По статистике страховых компаний большой процент случаев приходится на оборудование, взятое напрокат. Необходимо помнить, что ответственность за дефекты оборудования несет лицо, предоставляющее оборудование в аренду.

## 5. ТОК УТЕЧКИ

Одним из наиболее важных параметров безопасности устройства является уровень тока утечки. Направление тока – от внутренней проводки до металлических частей покрытия или корпуса оборудования.

Кожа обеспечивает барьер для прохождения тока утечки до напряжения в 48 вольт. При стандартном напряжении сети 220 вольт ток легко проходит через кожу. При этом уменьшается сопротивляемость кожи, позволяя, таким образом, большему току проходить сквозь тело.

- Ток силой один миллиампер у большинства людей вызывает ощущение легкого покалывания. Человек, стоящий на сухом деревянном полу может почувствовать ток такой силы при использовании неисправной ручной дрели или полотера. Поскольку он практически не чувствует, человек продолжает использовать прибор. Если происходит контакт с водной поверхностью, металлической рамой, отопительным счетчиком или другим заземленным металлическим объектом, цепь замкнется, и сквозь тело пройдет ток большей силы.



- При прохождении тока силой 5 мА (1/43 силы тока, необходимого для работы лампы 25 ватт) произойдет сильное сокращение мышц. Человека отбросит назад.



- Если сила тока значительно превышает 10 мА, человек не сможет отпустить электроприбор. При этом работа сердца обычно не останавливается, но смерть может наступить в результате сильного сокращения мышц при отсутствии помощи.



- При силе тока 100мА (менее половины силы тока, необходимой для работы лампы мощностью 25 ватт) смерть наступает в результате фибрилляции – сбивается ритм сердца, и оно перестает качать кровь.



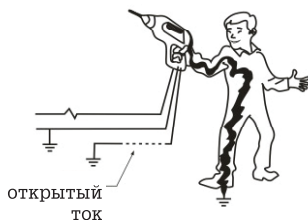
- При нормальной работе прибора ток проходит по проводам внутри прибора. По проводу заземления ток практически не проходит.



- При повреждении изоляции прибора ток частично проходит через корпус прибора, по проводу заземления и уходит в землю. При этом ток не причинит вреда самому человеку. При достаточной силе тока утечки срабатывает плавкий предохранитель. Но заземление должно быть достаточно надежным.



- Если провод заземления не достаточно хорошо заземлен, ток утечки пройдет сквозь человека. Сила удара тока при этом зависит от дефекта изоляции и уровня заземления цепи.



## 6. ВЫБОР ГЕНЕРАТОРА

### РАСЧЕТ ТРЕБУЕМОЙ МОЩНОСТИ

Наибольшую сложность при выборе генератора представляет определение требований по электропитанию и условия работы прибора.

Недооценка мощности генератора – одна из самых распространенных ошибок. Чтобы ее избежать, нужно принимать во внимания все нагрузки, подключаемые к генератору. Сила пускового тока для любого электрического оборудования также является существенным моментом.

Расчет общей нагрузки можно проверить по паспортной табличке, на которой указана допустимая сила тока в амперах для всего оборудования и приборов. Такая табличка (шильдик) находится на всех инструментах с электроприводом, бытовых электроприборах, электрических двигателях и механизмах. На ней указана рабочая сила тока, скорость, частота, фаза. Для электродвигателей указан код стандарта.

После того, как определена предельная сила тока для всех приборов и устройств, нужно определить мощность, необходимую для запуска оборудования. Если оборудование будет использоваться для обогрева или освещения и не содержит электрического двигателя, умножьте рабочую силу тока на номинальное напряжение. Результат – это мощность, необходимая для работы данного оборудования. Обогреватели, лампы накаливания, кофеварки, электроплиты относятся к активным нагрузкам. У этих



потребителей практически вся потребляемая энергия преобразуется в тепло. Для их функционирования необходима сила тока соответственно их рабочей силе тока.

Для определения мощности, необходимой для работы ручных инструментов – пил, дрелей и т.д. – умножьте рабочую силу тока на два и на номинальное напряжение. Приборы такого типа обычно потребляют ток силой в два раза больше их обычной рабочей силы тока при использовании их на полную мощность или при запуске.

Если Вы используете стационарное оборудование с электродвигателями, умножьте рабочую силу тока на 3 и на номинальное напряжение. Для запуска такого оборудования (для разгона двигателя) обычно необходима сила тока, в три раза превышающая рабочую.

Требуемая мощность генератора рассчитывается по формуле:

$$P=U \times I \times K$$

где U — напряжение (вольт), I — сила тока (ампер), K — пусковой коэффициент, обычно равный 1, 2 или 3.

Например, генератор планируется использовать для работы нагревательного прибора, морозильной камеры, небольшого холодильника, СВЧ печи и 4 ламп накаливания по 60 ватт.

Приборы	Номинальная рабочая мощность, Вт	Пусковой коэффициент	Необходимая пусковая мощность, Вт
Обогреватель	1,250	1	1,250
Морозильная камера	400	3	1,200
Холодильник	400	3	1,200
Микроволновая печь	750	1	750
4 лампы накаливания	240	1	240
Итого	3,840		4,640

Итого, для одновременного запуска всех перечисленных приборов необходима мощность 4,6 кВт. Вам потребуется генератор номинальной мощностью 5 кВт.

## ПРИМЕРНЫЕ ПАРАМЕТРЫ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ:

Прибор	Мощность, Вт	Прибор	Мощность, Вт
Лампа накаливания	см. на лампе	Кофеварка	400-700
Сушильный аппарат	5000-10,000	Оконный вентилятор	200
Утюг	500-1500	Радио	50-200
Переносной обогреватель	600-4800	Кондиционер	2000-3000
Тостер	900-1650	Стиральная машина - автомат	150-1500
0-12.5 мм. ручная пила	1000-2500	Холодильник	600-2000
Водонагреватель	3000-5000	Телевизор	100-500
Водяной насос	1000-3000	Пылесос	200-300
Погружной насос	400-3000	Электрическая дрель	225-100
Морозильная камера	300-500	Нагревательная плита	330-1100

## НАГРУЗКИ НА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ

Для функционирования большинства электродвигателей при запуске необходимая сила тока превышает рабочую в 6 раз. Следующая таблица показывает необходимую для запуска мощность. Если двигатель не удалось запустить или разогнать до рабочей скорости, немедленно отключите приборы во избежание повреждений. Всегда сверяйте технические параметры используемых приборов с выходной мощностью генератора.

Мощность двигателя, л.с	Рабочая мощность, Вт	Мощность, необходимая для запуска двигателя, Вт		
		Индуктивная нагрузка	Емкостная нагрузка	Асинхронные двигатели
1/8	275	600	850	1200
1/6	275	600	850	2050
1/4	400	850	1050	2400
1/3	450	975	1350	2700

1/2	600	1300	1800	3600
3/4	850	1900	2600	
1	1100	2500	3300	

## 7. РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ



**ВНИМАНИЕ!!!** До подсоединения устройств к генератору необходимо проверить значения их рабочего напряжения и частоты. Если оборудование не предназначено для использования при значении напряжения в пределах  $\pm 10\%$  указанного на заводской табличке и значении частоты в пределах  $\pm 2$  Гц, также указанного в тех паспорте, оно может быть выведено из строя при включении. Во избежание ущерба всегда подключайте к генератору дополнительную нагрузку, если используется полупроводниковый прибор, например персональный компьютер. При использовании некоторых полупроводниковых приборов необходимо устройство защиты от электрических помех.

Устройство защиты от электрических помех необходимо использовать при работе со следующими полупроводниковыми приборами:

- Телевизоры
- Персональные компьютеры
- Копировальные аппараты
- Телефонное оборудование
- Кухонные бытовые приборы с цифровыми дисплеями
- Устройства автоматического открывания дверей в гараже
- Стереосистемы
- Кварцевые часы

Устройство защиты от электрических помех также может быть необходимо при работе с другими полупроводниковыми приборами.

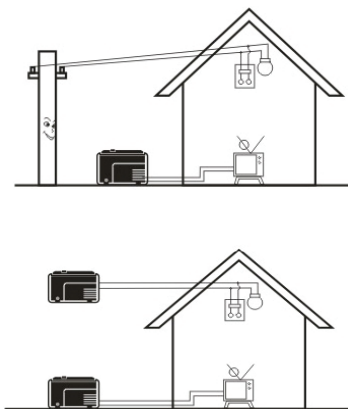
## 8. УСТАНОВКА ГЕНЕРАТОРА



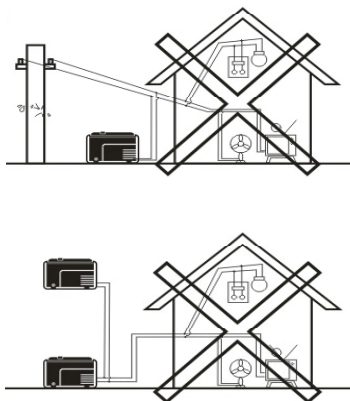
**ОСТОРОЖНО!!!** Во избежание травм или повреждения оборудования установку генератора должен осуществлять только квалифицированный электротехник или уполномоченный представитель тех сервиса.

Во избежание рециркуляции тока необходима изоляция локальной электросистемы. До временного подключения генератора к локальной электросистеме, отключите основную систему.

ПРАВИЛЬНО



НЕПРАВИЛЬНО



Если Вы планируете использовать генератор в качестве источника резервного энергопитания в случае неисправности электросистемы общего пользования, то установку генератора должен проводить квалифицированный электротехник, учитывая наличие локальных электрокабелей. Кроме того, необходима установка перекидного переключателя питания, которую также должен производить квалифицированный электротехник. Это нужно для переключения цепи с электросистемы общего пользования на генератор, чтобы предотвратить рециркуляцию тока в общую электросистему.



**ОСТОРОЖНО!!!** Во избежание рециркуляции тока в общую систему энергоснабжения необходима изоляция используемой электросистемы. До временного подключения генератора к локальной электросистеме, отключите основную систему. До производства постоянного подключения необходимо установить перекидной переключатель питания. Во избежание электрического удара или порчи имущества, подсоединять генератор к локальной электросистеме должен только квалифицированный специалист. Закон может предписывать изоляцию локальной электросистемы до подключения к ней генератора. Всегда следуйте установленным нормам и предписаниям при установке любого относящегося к генератору устройства. Временные подключения не рекомендуются из-за возможности рециркуляции тока.

# 9. УДЛИНИТЕЛЬ

## МАКСИМАЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДЛИНА

Сила тока, А	Диаметр (3.26мм)	Диаметр (2.59мм)	Диаметр (2.05мм)	Диаметр (1.63мм)	Диаметр (1.29мм)
2,5		1000	600	375	250
5		500	300	200	125
7,5		350	200	125	100
10		250	150	100	50
15		150	100	65	
20	175	125	75	50	
25	150	100	60		
30	125	65			
40	90				

Используемый удлинитель должен быть защищен плотной эластичной резиновой оболочкой (IEC 245) или эквивалентной ей, чтобы выдерживать механическое напряжение.

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

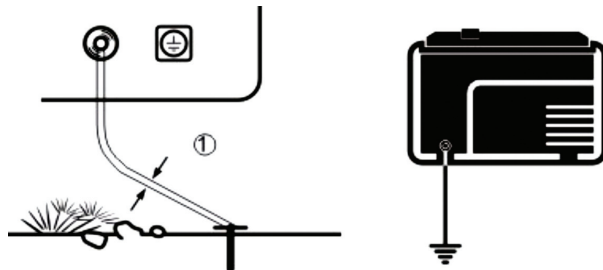
Если генератор используется в качестве резервного источника электроснабжения, для него должен быть установлен переключатель питания с электросети общего пользования. Переключатель не только предотвращает рециркуляцию тока из общей сети в генератор, но и предупреждает обратный процесс. Это необходимо для безопасности электриков, работающих на поврежденных линиях



УСТАНОВКУ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ, ПРИ ЭТОМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ СОБЛЮДЕНЫ ВСЕ ПРОПИСАННЫЕ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ НОРМЫ.

# 10. ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

## ЗАЗЕМЛЕНИЕ



Заземлите генератор.

Для заземления используйте клемму заземления, расположенную на корпусе генератора.

Проверьте предельно допустимый ток для провода заземления: диаметр провода заземления должен соответствовать 0.12 мм на ампер

Провод заземления должен быть изготовлен из медной проволоки диаметром 3.26 мм (калибр по AWC#8, площадь сечения 8,35 мм<sup>2</sup>). Не используйте провод с более высоким калибром. Более высокий калибр предполагает более тонкую проволоку, которая не всегда сможет обеспечить надежное заземление.

Плотно подсоедините вывод провода заземления к зажиму заземления на корпусе генератора. Закрутите стопорную гайку на выводе провода заземления. Противоположный конец провода заземления должен быть плотно соединен с заземляющим устройством. Приведенные ниже примеры показывают, что можно использовать в качестве заземляющего устройства.

Так, можно использовать подземную металлическую водопроводную трубу, находящуюся в контакте с землей на протяжении 3.05 м. Если подземной трубы нет, в качестве заземляющего устройства можно использовать металлический штырь длиной 2.4 м. Он должен быть не менее 19 мм в диаметре, поверхность должна быть некорродирующей. При использовании стального или железного стержня его диаметр должен быть не менее 15.8 мм, при использовании стержня из цветного металла его диаметр должен составлять не менее 12.5 мм. Убедитесь, можно ли использовать данный цветной металл для заземления. Поместите стержень в землю на глубину 2,5 м. Если на глубине, меньшей, чем 1.2 м, находятся камни, поместите стержень горизонтально в углубление в земле. Все электрические приборы и устройства, питающиеся от генератора, должны быть заземлены с помощью третьего провода или должны иметь двойную изоляцию.

Рекомендуется:

- 1) использовать электрические приборы с трехштырьковой вилкой.
- 2) использовать удлинитель с трехштырьковыми розетками и трехштырьковой вилкой для обеспечения заземления подсоединенных к генератору приборов.

Список разрешенных заземляющих устройств можно уточнить в законодательных нормах. При возникновении сомнений следует обратиться к квалифицированному электротехнику.



**ОСТОРОЖНО!!!** В качестве источника заземления запрещается использовать трубы с легковоспламеняющимся веществом.

## 11. СМАЗКА

Не включайте двигатель, если в картере нет масла. Генератор поставляется в продажу без масла в картере. Если не добавить масла в картер, можно повредить двигатель.

Залейте масло в двигатель в соответствии с инструкциями. Если генератор поставляется с щупом для измерения уровня масла, масло доливается до соответствующего уровня. Если щупа нет, масло доливается до отверстия маслосливной горловины. Не наливайте масло в избытке. Не вдавливайте щуп в маслосливную горловину для проверки уровня масла.

Рекомендации по выбору масла:

- Масло является важным фактором, влияющим на работу устройства и срок его службы.
- Рекомендуется использовать масло CC и CD по классификации API.
- Всегда используйте только масло со степенью вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха, при которой производится эксплуатация двигателя. Для каждого значения температуры окружающей среды подбирается отдельный тип масла:

Ниже 0°C	SAE 5W-30 или 10W-30; 10W-40
От 0 до 25°C	SAE 20W или 10W-30; 10W-40
От 25 до 35°C	SAE 30W или 10W-30; 10W-40
Выше 35°C	SAE 40W или 10W-30

Объем заливаемого масла - 1,65 л.

## 12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ МАСЛА

Большинство генераторов оснащены датчиками уровня масла. Если уровень масла недостаточен, датчик активирует сигнальное устройство или двигатель останавливается. Если остановка двигателя произошла при нормальном уровне масла, проверьте, не наклонен ли генератор. Поместите его на ровную поверхность.

Если двигатель все равно не запускается, уровень масла может быть недостаточным для деактивации датчика. Удостоверьтесь в том, что картер полон.

## 13. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

Используйте только легкое дизельное топливо. Заполняя топливный бак горючим из металлических бочек, убедитесь, что оно не содержит примесей пыли или воды. Наличие в горючем грязи или воды может привести к серьезным поломкам топливного насоса высокого давления (ТНВД) и форсунок.

Цетановое число дизельного топлива должно превышать 45. Это предотвратит трудный пуск, перебои зажигания и появление белого выхлопного дыма.

Не рекомендуется использовать заменители дизельного топлива; они могут оказать негативное воздействие на компоненты топливной системы.

Купив топливо, дайте бочке отстояться в течение 3~4 дней. После этого поместите всасывающую трубку в бочку до середины. (Вода и грязь скопятся в нижней части бочки).







**ВНИМАНИЕ!!!** Не заполняйте топливный бак под завязку. Топливо доливается до расстояния 7 мм от крышки бака или до бортика фильтра бака. Это необходимо для предотвращения переполнения бака, так как при высокой температуре окружающей среды топливо расширяется. Пролитое топливо может не только привести к пожару, но и нанести вред окружающей среде. Пролитое топливо нужно немедленно вытереть. Доливать топливо необходимо в хорошо проветриваемом месте до включения двигателя. Если двигатель был выключен недавно, дайте ему остыть. После доливания топлива плотно заверните крышку бака. Топливо воздействует на краску и пластик.

## 14. ЗАПУСК ГЕНЕРАТОРА



**ОСТОРОЖНО!!!** Дизельное топливо является опасным веществом. Неосторожное обращение с ним может привести к пожару, травмам или смертельному исходу.

1. Не заливайте топливо в бак во время работы двигателя.
2. Старайтесь не пролить топливо при заполнении бака. Используйте воронку.
3. Выполняйте все инструкции и соблюдайте все меры предосторожности, описанные в руководстве по эксплуатации.

### ПОДГОТОВКА ГЕНЕРАТОРА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Перед запуском генератора проверьте его на наличие незафиксированных деталей и повреждений, которые могли возникнуть в результате транспортировки или предыдущего запуска. Убедитесь, что все детали генератора на месте.



Запрещается использовать генератор без фабричного теплового экрана. Тепловой экран устанавливается производителем. При его отсутствии перегревается топливный бак, что может привести к травмам.

# 15. ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

## ПРИ ПОМОЩИ РУЧНОГО СТАРТЕРА

1. Проверьте уровень масла и топлива.
2. Отсоедините все электрические нагрузки.
3. Откройте топливный кран (клапан переводится в положение "О" - открыто).
4. Установите рычаг регулировки скорости двигателя в положение "RUN".
5. Вытяните ручку пускового шнура.
6. Тяните ручку до тех пор, пока не почувствуете сильное сопротивление, а затем верните ее в исходное положение.
7. Надавите на рычаг декомпрессии. Он автоматически вернется в исходное положение, когда вы потяните за пусковой шнур.
8. Обеими руками резким движением потяните за ручку пускового шнура.

### ОПАСНО!!!

При работе с генератором необходима хорошая вентиляция и приток воздуха для рассеивания токсичных газов и охлаждения.

Не запускайте генератор в закрытом помещении, даже если окна и двери открыты.

Двигатели выделяют угарный газ, ядовитое вещество без цвета и запаха.

Вдыхание угарного газа может вызывать тошноту, обмороки и смертельный исход.

Резьбовая масляная пробка должна всегда находиться на своем месте. Снимать пробку разрешается только при заливании масла. Если пробка не будет закрыта, то в двигатель могут попасть дождевая вода, пыль и прочие загрязняющие вещества и ускорить процесс износа (истирания) внутренних деталей. Это может привести к серьезным неполадкам.

## ПРИ ПОМОЩИ ЭЛЕКТРОСТАРТЕРА

1. Откройте топливный кран.
2. Переведите рычаг регулировки скорости двигателя в положение "RUN".
3. Поверните пусковой ключ в положение "START" (Пуск).
4. Как только двигатель запустится, сразу же отведите руку от пускового ключа.
5. Если через 10 секунд двигатель не запустится, то перед повторной попыткой двигателя подождите 15 секунд.

## ОПАСНО!!!

Если стартер будет работать в течение слишком продолжительного времени, аккумулятор разрядится и стартер заклинит. Всегда оставляйте пусковой ключ во включенном положении "ON", пока работает двигатель.

Проверяйте уровень электролита в аккумуляторе один раз в месяц. Когда уровень опустится до нижней отметки, заполните аккумулятор дистиллированной водой до верхней отметки.

Если количество электролита в аккумуляторе слишком мало, то двигатель может не запуститься, так как стартеру может не хватать электричества. Уровень электролита должен всегда находиться между верхним и нижним пределами. Если же количество электролита слишком велико, то он может пролиться и вызвать коррозию находящихся поблизости деталей.

Прогрейте двигатель без нагрузки в течение 3 минут.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАГРУЗОК



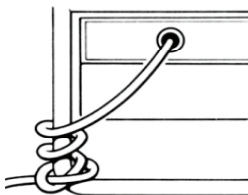
**ВНИМАНИЕ!!!** Подключайте нагрузки спустя 4-5 минут после начального запуска генератора, чтобы работа двигателя и генератора стабилизировалась.

Не ослабляйте болт для ограничения скорости двигателя и болт для ограничения впрыска топлива. (Скорость двигателя и впрыск топлива уже были оптимально отрегулированы в заводских условиях). Это может сказаться на мощности двигателя.

1. Это устройство было протестировано и может работать на полную мощность в соответствии с указанными техническими параметрами. Не подключайте электрические нагрузки до запуска двигателя! Нагрузки подключаются только после запуска двигателя. Напряжение регулируется посредством регулирования скорости двигателя. Скорость отрегулирована фабрично. Не регулируйте ее самостоятельно.
2. Кабель питания оберните 2-3 раза вокруг трубы рамы генератора.



**ВНИМАНИЕ!!!** Общая нагрузка должна быть в пределах номинальной мощности генератора. Не превышайте номинальную силу тока для используемых розеток. Обратите внимание на коэффициент пусковой мощности (см. Выбор генератора)



## СВАРКА

Приготовьте сварочный кабель и подсоедините его к генератору. Толщина кабеля выбирается из расчета  $4-5A/mm^2$ .

- Обеспечьте надлежащую вентиляцию.
- Сварочный ток выбирается с учетом толщины свариваемых листов и диаметра электрода. Установите тумблер регулировки сварочного тока в нужное положение.
- Не подключайте к агрегату во время сварки даже маломощный электроинструмент, так как при сварке происходит значительное падение напряжения на генераторе, что может привести к поломке электроинструмента.
- При сварке к агрегату не запрещено подключать активную нагрузку (обогреватели, лампы накаливания). Однако падение напряжения приведет к падению их световой и тепловой мощности.
- При использовании агрегата только для подключения нагрузки обязательно отсоедините сварочный кабель.

Зависимость тока от диаметра электрода:

Диаметр сварочных электродов, мм	1,6	2	2,5	3,2	4
Сварочная система электроснабжения, А	40-50	50-80	60-100	100-140	150-180

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГЕНЕРАТОРА

1. Выключите все потребители.
2. Вытащите все вилки электроприборов из розеток генератора.
3. Переведите регулятор оборотов в положение низких оборотов и оставьте двигатель работающим без нагрузки в течение 3 минут.
4. Переведите регулятор оборотов в положение STOP.
5. В моделях с электрозапуском поверните ключ в положение OFF (Выкл).
6. Переведите рычаг топливной заслонки в положение S (закрыто).
7. Медленно потяните за ручку шнура ручного стартера, пока не почувствуете сопротивление (то есть до того момента в такте сгорания, когда впускной и выпускной клапаны перейдут в закрытое положение), и оставьте ручку в этом положении. Это предотвратит образование ржавчины, пока двигатель не используется.



**ВНИМАНИЕ!!!** Если двигатель продолжает работать даже после того, как рычаг регулировки скорости был переведен в положение "STOP", заглушите двигатель, либо закрыв топливный кран (положение "S"), либо ослабив гайку топливной трубки высокого давления на стороне насоса.



**ОПАСНО!!!** Заглушая двигатель, уменьшайте нагрузку медленно. Не глушите двигатель резко, так как это может привести к чрезмерно большому нагреванию. Не глушите двигатель с помощью рычага декомпрессии.

## ОБКАТКА

Двигатель должен пройти обкатку до непосредственного использования генератора.



**ВНИМАНИЕ!!!** При обкатке в течение первых 2-3 часов запрещается использовать большие электрические нагрузки.

# 16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

Перед запуском двигателя проверьте следующее:

есть ли незатянутые болты и гайки;  
чистоту воздухоочистительного элемента;  
достаточно ли моторного масла;  
есть ли утечка топлива или моторного масла;  
достаточно ли дизельного топлива;  
безопасна ли рабочая зона;  
возникают ли при работе посторонние вибрации и шумы.

## ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР

Регулярное техническое обслуживание важно для безопасной и эффективной работы двигателя. В таблице ниже приведены временные интервалы для периодического осмотра отдельных компонентов двигателя:

Интервалы технического осмотра в таблице указаны для нормальной работы генератора. Если двигатель используется при сильном запылении воздуха, при больших нагрузках или в коммерческих целях, интервалы технического осмотра должны быть короче в зависимости от уровня загрязнения масла, засорения фильтров, износа деталей и т.д.

Интервалы технического осмотра					
Проверка	Каждый день	Первый месяц	Раз в 3 месяца	Раз в 6 мес.	Раз в год
		или 20 часов	или 100 часов	или 300 часов	Или 1000 часов
Проверьте и затяните болты и гайки	•				
Проверьте уровень масла	•				
Замените моторное масло <sup>1</sup>		•	•		
Проверка и замена фильтра			•		
Проверьте отсутствие утечек	•				

Интервалы технического осмотра					
Проверка	Каждый день	Первый месяц	Раз в 3 месяца	Раз в 6 мес.	Раз в год
		или 20 часов	или 100 часов	или 300 часов	Или 1000 часов
Замените элемент воздушного фильтра	Чаще при использовании в условиях запыленности			•	
Слейте топливо из топливного бака	Ежемесячно				
Очистите и замените топливный фильтр			• очистка	• замена	
Проверьте топливную форсунку				•	
Проверьте топливный насос				•	
Проверьте топливопровод				○ замена при необходимости	
Отрегулируйте зазоры впускного и выпускного клапанов		○ 1-ый раз		○	
Очистите и проверьте гнезда впускного и выпускного клапанов					•
Замените поршневые кольца <sup>2</sup>					•
Проверьте электролит в аккумуляторе	Ежемесячно				

1. Перед заменой масла нужно правильно утилизировать отработанное масло. Не сливайте отработанное масло в канализацию, на землю или в водоемы. Отработанное масло должно сливаться в специальные сосуды-маслоприемники и отправляться в пункты сбора отработанных масел.

2. Технический осмотр и обслуживание этих деталей должен проводить сотрудник сервисного центра.

## 17. ЗАМЕНА МАСЛА

1. Замена масла производится при теплом двигателе.
2. Поместите генератор на твердую поверхность.
3. Отверните крышку заливной горловины маслоприемника и выньте шуп.
4. Удалите пробку сливного отверстия и слейте масло в подготовленную заранее емкость, размещенную под двигателем.
5. Проверьте состояние сальников и при необходимости замените их.
6. Установите пробку сливного отверстия и залейте новое масло
7. Заверните крышку заливной горловины и поместите обратно шуп.



Всегда используйте чистое масло хорошего качества. Загрязненное масло, масло плохого качества и недостаточное его количество может привести к повреждению двигателя или сократить срок его службы.

## 18. ОЧИСТКА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

Очистку масляного фильтра необходимо производить раз в 6 месяцев или через каждые 300 часов работы.

## 19. ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязнения воздушного фильтра могут приводить к сбоям при запуске двигателя, снижению мощности, нарушениям работы двигателя и значительно сокращать срок его службы. Фильтрующий элемент должен быть всегда чистым.

Не производите чистку фильтрующего элемента при помощи мощных средств, поскольку это элемент влажного типа.

Очистку топливного фильтра необходимо производить раз в 6 месяцев или через каждые 300 часов работы.



**ЗАМЕЧАНИЕ!!!** Фильтрующие элементы необходимо чистить чаще, если генератор работает в условиях запыления. Элемент необходимо заменить, если грязь или пыль не поддаются удалению или если сам элемент деформировался или износился.



## 20. ОЧИСТКА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Топливный фильтр необходимо периодически очищать, чтобы поддерживать производительность двигателя на максимальном уровне.

Производите чистку фильтра один раз в три месяца или через каждые 100 часов эксплуатации.

Производите замену фильтра один раз в шесть месяцев или через каждые 300 часов эксплуатации.

## 21. ПРОВЕРКА ТОПЛИВНОГО ИНЖЕКТОРА И ТНВД

Данная процедура требует наличия специальных инструментов и навыков, поэтому обратитесь к своему дилеру.

## 22. ЗАМЕНА ПОРШНЕВОГО КОЛЬЦА

Данная процедура требует наличия специальных инструментов и навыков, поэтому обратитесь к своему дилеру.

## 23. СОВЕТЫ ДЛЯ БЫСТРОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ГЕНЕРАТОРА, НАХОДИВШЕГОСЯ В КОНСЕРВАЦИИ

Если генератор не использовался длительное время и в результате заводится с трудом, воспользуйтесь следующими советами:

1. Проверьте уровень масла. При низком уровне масла срабатывает масляный датчик.
2. Замените старое топливо.
3. Проверьте топливный шланг. Убедитесь, что топливный кран открыт.
4. Проверьте целостность частей генератора.

# 24. ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ГЕНЕРАТОРА

## НЕЧАСТОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Если генератор используется нечасто, запуск может происходить с трудом. Чтобы избежать трудностей при запуске, включайте генератор хотя бы на 30 минут раз в месяц. При редком использовании также необходимо слить топливо из топливного бака.

## ДОЛГОСРОЧНОЕ ХРАНЕНИЕ

Если вы не планируете использовать генератор в течение продолжительного времени, выполните следующее:

1. Запустите дизельный двигатель на три минуты, затем заглушите его.
2. Слейте из двигателя моторное масло пока двигатель еще теплый и залейте в него теплое масло.
3. Отвинтите резьбовую масляную пробку в кожухе головки цилиндра и залейте 2 куб. см. смазочного моторного масла (только для моделей серии 2500/4000). Поместите пробку на место.
4. Если у вас модель, запуск которой производится только с помощью ручного стартера, переведите рычаг декомпрессии вниз, держите его в этом положении и при этом 2-3 раза потяните за пусковой шнур. (Не запускайте двигатель).
5. Если у вас модель с электрическим пуском, оставьте двигатель работающим на 2~3 секунды, при этом рычаг декомпрессии должен находиться в нижнем положении, а пусковой ключ – в положении "START". (Не запускайте двигатель).
6. Переведите рычаг декомпрессии в верхнее положение. Медленно потяните за пусковой шнур, пока он не натянется. Это позволит закрыть впускной и выпускной клапаны в положении сжатия и предотвратить образование ржавчины.
7. Очистите внешнюю часть генератора и нанесите ингибитор коррозии.
8. Накройте генератор и поместите в сухое чистое место с хорошей вентиляцией вдали от открытого огня.

## 25. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры		SDW180	SDW180E
ГЕНЕРАТОР	Тип	Однофазный генератор переменного тока	
	Система возбуждения	Самовозбуждение	
	Регулирование напряжения	Конденсаторная компенсационная система	
	Частота, Гц	50	
	Ном. мощность, кВА	4	
	Макс. мощность, кВа	4,5	
	Ном. напряжение, В	220	
	Козф. мощность (cos φ)	1	
	Выход постоянного тока	12 В, 8,3 А	
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	SDE186FA	SDE186FAE
	Тип	4-х тактный дизельный двигатель с воздушным охлаждением	
	Рабочий объем, см <sup>3</sup>	418	
	Номинальная мощность, кВт	5,7	
	Скорость вращения, об/мин	3000	
	Топливо	Дизельное топливо	
	Объем топливного бака, л	12,5	
	Продолжительность непрерывной работы, час (при ном. мощности)	10 (генератор)	
		7,5 (сварка)	
	Объем заливаемого масла, л	1,65	
Стартер	Ручной	Ручной/Электрический	
СВАРКА	Сварочный ток, А	50-180	
	Напряжение при сварке (пост. ток), В	25-30	
	Напряжение хол.хода (пост.ток), В	50	
	Номинальный сварочный ток, А	160	
	ПВ, %	60	
ОБЩИЕ	Система предупреждения о низком уровне масла	имеется	
	Размеры (Д Ч Ш Ч В), мм	750x510x710	750x510x710
	Вес нетто, кг	96	96

## 26. КОМПЛЕКТАЦИЯ

МОДЕЛЬ SDW180

Описание	Кол-во
Руководство по эксплуатации	1
Отвертка	1
Гаечный ключ 10-12мм	1
Гаечный ключ 14-17мм	1

МОДЕЛЬ SDW180E

Описание	Кол-во
Руководство по эксплуатации	1
Отвертка	1
Гаечный ключ 10-12мм	1
Выключатель	1